



وزارت املاک و مستغلات کالیفرنیا
1651 Exposition Boulevard
Sacramento, CA 95815
www.dre.ca.gov

هشدار به مصرف کننده

نسبت به کسانی که دیگران را در موقعیت های مالی آسیب پذیر قرار می دهند، محتاط باشید

در شرایطی که اقتصاد و مصرف کنندگان تأثیر اقدامات بی سابقه ای که برای کاهش سرعت گسترش ویروس کرونا (کووید-19) صورت گرفته است را درک می کنند، وزارت املاک و مستغلات (DRE) مایل است به مصرف کنندگان دارای شرایط مالی بالقوه آسیب پذیر هشدارهایی را بدهد. لطفاً موارد زیر را در معاملات املاک و مستغلات، وام و اجاره خود در نظر داشته باشید:

- تمام اسناد خود را بخوانید و هرگز اسناد سفید و نانوشته را امضا نکنید. قبل از امضای هر چیزی با فرد مورد اعتماد خود مشورت کنید.
- اگر وام خود را تجدید می کنید، به دام های موجود در این راه توجه کنید و در جایی که فکر می کنید از نرخ بهره خاصی می توانید برخوردار شوید، ولی اسناد وام بدون ارائه توضیح کافی نرخ بالاتری را نشان می دهد، روش خود را تغییر دهید.
- در صورت نیاز به کمک برای بازپرداخت وام خود، ابتدا مستقیماً با وام دهنده یا خدمات وام دهنده خود تماس بگیرید. وزارت مسکن و شهرسازی ایالات متحده (HUD)، www.hud.gov همچنین خدمات رایگان عرضه می کند. به یاد داشته باشید، هرگونه درخواست هر کس برای دریافت وجه پیش از اخذ وام برای اعمال نفوذ در نرخ آن غیرقانونی است.
- اگر برای پرداخت اجاره خود نیاز به کمک دارید، ابتدا مستقیماً با مسئول ملک یا صاحبخانه خود تماس بگیرید. سایر سازمان های دولتی که می توانید با آنها تماس بگیرید شامل وزارت مسکن و شهرسازی ایالات متحده، وزارت خدمات اجتماعی و نهادهای محلی است.
- اگر به دنبال مکانی برای اجاره هستید و می خواهید فهرستی از موارد اجاره ای موجود را خریداری کنید، در صورتی که این شرکت لیست سه مورد اجاره موجود که پاسخگوی نیاز شما باشد را ارائه ندهد، باید وجه دریافتی را به شما بازپرداخت کند. ضمناً، با جستجو در سایت زیر اطمینان حاصل کنید که این شرکت دارای مجوز از وزارت املاک و مستغلات می باشد: <http://secure.dre.ca.gov/publicasp/prls.asp>.
- اگر مجبور به ارسال وجه از طریق حواله بانکی یا به صورت الکترونیکی هستید، دستورالعمل آن را از طریق یک تماس قابل اعتماد قبلی خود تأیید کنید. مجرمان سایبری اغلب هویت طرفین مشروع معامله شما را تغییر می دهند و ممکن است سعی در تغییر دستورالعمل انتقال وجه نیز نمایند. در صورت امکان، با استفاده از چک بانکی یا سفارش پول، آن را به صورت حضوری پرداخت کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد تقلب در انتقال وجه از طریق حواله بانکی و ابزار الکترونیکی به [هشدار به مصرف کننده](#) ما مراجعه کنید.
- اطمینان حاصل کنید که افرادی که با آنها کار می کنید به دارای مجوز حقیقی باشند. بنگاه های معاملات املاک و مستغلات، وام دهندگان، مشاوران تعدیل نرخ وام و جلوگیری از اجرای حکم دادگاه و گردانندگان املاک باید همگی برای همکاری با شما از دولت مجوزهای قانونی داشته باشند.

وزارت املاک و مستغلات دارای چندین نشریه مخصوص مصرف کننده در www.dre.ca.gov، در فهرست انتشارات خود است. اگر فکر می کنید قربانی یک بنگاه املاک و مستغلات، وام مسکن یا کلاهبرداری اجاره ای هستید، لطفاً شکایت خود به وزارت املاک و مستغلات را از طریق <https://eocs.dre.ca.gov> به دادستان محلی خود ارائه دهید.

###